

WILLIAMSBURG NOW

A NEIGHBORHOOD PUBLICATION BY SOUTHSIDE UNITED - LOS SURES®

BROOKLYN, NY

DECEMBER 2016

LOS SURES FOCUSES ON TENANTS' COMFORT, TIMELY REPAIRS



(L-R): Ramona Martes, who has been a tenant of Los Sures' for 25 years, poses with Manuel Rosario, Super for 353 and 357 South Third Street and Maintenance Supervisor Iris Minaya.

By Carmen Glover

The ability to relax in a home that is comfortable, aesthetically pleasing and so inviting that guests are reluctant to leave after a visit, is a desire that all tenants share, regardless of where they reside. For tenants who rent from Los Sures Management in the

that they do.

"I love what I do because I get a chance to help families enjoy their apartments," Rosario explained, while stating that he loves "coming to work." Jimenez, who has been Los Sures for two years, agreed. "I feel good about helping tenants. They tell me that I'm doing a great job and that they never had a Super like me before who is warm, efficient and makes them feel safe because I'm firm with those who don't follow the rules," he said.

"Manuel and Roberto work perfect. I love the way they work," said Geramy Hernandez, 35, who said he has been residing in a Los Sures apartment "all my life." Hernandez said that he noticed rodents in his apartment and after reporting the matter, he is pleased with the results. "They fixed the molding and holes and I have no problems now. I'm satisfied with Los Sures," he said with a wide smile, "I give them five stars."

Throughout its 44 years of serving low-income residents in the northern side of Williamsburg, in Brooklyn, Los Sures has distinguished itself as an organization that is driven to serve, strengthen, empower and solidify the community through housing advocacy, social services, workshops, food pantry, fresh produce distribution and tax preparation, among other services.

Providing comfortable, affordable housing units to residents who have been the targets of displacement efforts as the trendy area becomes a magnet for gentrification efforts is a bedrock of Los Sures' founding principles. The tenet of housing equity undergirds the organization's mission and tenants' satisfaction about the condition of their homes is a crucial focal point.

Ramona Martes has lived in her building for 25 years and she could not stop smiling and pointing proudly at areas in her home that underwent recent repairs.

"I'm very happy with all the improvements that Los Sures and the Super have been doing," she said. "Every time I need repairs the Super comes. If he can't make it he re-schedules. He's a really good Super."

As Martes reflected she said that it pains her heart that not all tenants take pride in ensuring that the buildings remain pristine and attractive.

"Sometimes I feel bad when other tenants don't take care of the building, you know, for instance, the Super just painted the hallway and someone messed it up," she said, shaking her head in disappointment.

Martha Figueroa, who has lived in her building for 45 years, considers herself well-informed about the condition of the building and she provided a clear overview.

"Right now, I think the building is getting better. I don't have any complaints about Los Sures or the Super. Everything is fine. I like the improvements," she said. Estella Flores, a 20-year resident in her building, echoed Figueroa's assessment.



Estella Flores, a longtime Los Sures tenant for more than 20 years, expressed satisfaction with the work that the nonprofit's management company has done to ensure her comfort.

"I'm very happy with the improvements, although I was in the hospital for two months so I haven't had a chance to fully enjoy the repairs," she said, "but I love the new look!" Flores said that her only desire at this stage is to be transferred to an apartment on a lower floor, and she expressed confidence that she will have that goal met soon.

"We cleared up 217 out of 280 violations in 6 months," said Southside United H.D.F.C-Los Sures Executive Director Ramon Peguero. "When repairs are needed we coordinate with the tenants to make sure they are completed quickly and efficiently."

Maintenance Supervisor Iris Minaya explained that because Los Sures provides low income housing, repair projects that are costly often take time to be processed because "We have to get approval from the city and that takes time." Minaya, who played an integral role in clearing the violations, explained that there are several layers to the ensuring a smooth completion rate.



Jose Luna (l), a Los Sures tenant for 20 years, poses with Los Sures Development Assistant Natalie Rodriguez and Super for 383 Hewes Street Roberto Jimenez.

42 rental buildings that are owned by the 44-year-old nonprofit, living in quality, comfortable, well-maintained apartment units is the norm and a well-respected right.

When repairs are needed, according to tenant feedback, they are made in a timely manner, with careful attention given to all areas of concern to ensure that tenants will be able to enjoy their homes with minimum disruption and eagerly show off the results.

Manuel Rosario and Roberto Jimenez, Building Superintendents who are responsible for conducting and supervising repairs in two of the buildings, get rave reviews for their work from tenants in the buildings, along with the personal pride that they feel in the work



OVER 600 FED, 200 TURKEYS RAFFLED, AT THANKSGIVING DINNER / PAGE 5



COMMUNITY RALLIES FOR GAS, HEAT / PAGE 3



DOMINICAN MAKES CONGRESSIONAL HISTORY. / PAGE 3



The beautiful interior of the 383 Hewes Street lobby, featuring a breathtaking chandelier and red steps, while a vacant apartment in the building features parquet flooring

"I coordinated the repairs by first identifying each problem, then arranging for the apartments to be inspected and then contacting the tenants to get access to their apartments. It takes time but it's a good feeling when the violations are cleared," she said.

Hewes Street building for 20 years, said he loves the differences in the building since the extensive overhaul was done. "I love the difference. Everything I have now is new and better than before and I have no complaints with the Supers. I get along well with them," he said.



Super Manuel Rosario poses outside one of the buildings he manages.

She also explained that some of the older violations were not cleared as quickly as they could have because after the repairs are made follow-up paper work is required to be sent to the city's Housing Preservation Development (HPD) unit. In the past, that important step often fell through the cracks. With a more strategic and streamlined process, tenants in Los Sures' buildings can continue to enjoy comfortable homes that are free from violations and offer a tranquil cocoon, a haven from life's daily hustle and bustle.

Jose Luna, who has been a tenant in the 383



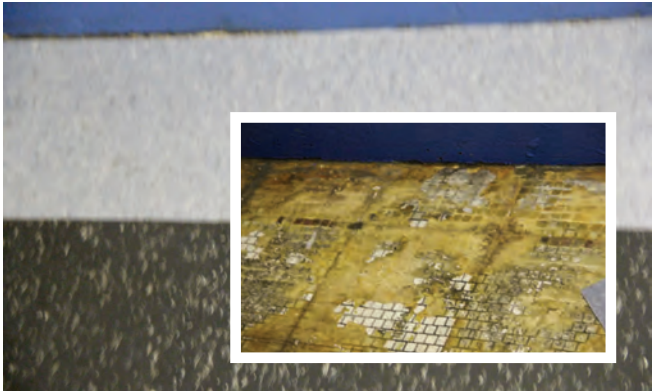
Germany Hernandez has been a Los Sures tenant "all my life" and he said he would give the staff "Five stars" for their efforts to keep his home well-maintained.

Los Sures Development Assistant Natalie Rodriguez, who chose the beautiful colors for the green 383 Hewes Street building, in conjunction with Senior Project Manager Alan Yu, and coordinated the smooth flow of the gut rehabbing process by relocating tenants and following up with various aspects of the process, takes pride in the new look.

"I'm very proud to see the finished product because it took a lot of work, especially getting tenants to move out after living here for over 20 years.

The 383 Hewes Street building is a project that I got from the initial stage and I was able to work through completion," she said. "It feels very fulfilling to see how tenants reacted when they came in and saw the newly rehabbed apartments for the first time. I feel so proud that tenants can come to me and get their questions answered."

As the repairs continue unabated, tenants and employees alike can revel in the feeling of satisfaction that the homes provided by the organization are beautiful and well-maintained, epitomizing comfort, safety and respect for the well-being of tenants, especially as other groups try to squeeze residents from their homes and the Williamsburg community so that gentrification can take precedence.



Before and after pictures of flooring job in 353 South Third Street building.



Interior shots of 353 and 357 South Third Street showcasing the nonprofit's trademark blue on the steps.

Carmen Glover Photos



Committed to You and Your Community

Dime Proudly Supports Southside United HDfC - Los Sures

The Dime Savings Bank of Williamsburgh understands the importance of serving and supporting our communities. For over 150 years, we have been providing friendly, professional service to neighbors, businesses and community organizations across the New York area. That's why we salute the outstanding efforts of Southside United HDfC - Los Sures for rebuilding the South Side of Williamsburg, empowering seniors, providing food assistance and helping to improve the lives of community residents .



© 2015 The Dime Savings Bank of Williamsburgh

dime.com



DOMINICAN MAKES CONGRESSIONAL HISTORY

By Staff Writer

Adriano Espaillat became the first Dominican in Congress when he was elected to the United States House of Representatives from the 13th District in New York on Tuesday, November 8, beating Assemblyman Keith Wright to take over the seat that was held by retiring Congressman Charlie Rangel.

The district includes Harlem and portions of the Bronx. Espaillat lost when he challenged Rangel in the 2014 primary but he refined his message and led a stellar campaign to emerge victorious.

"Voters throughout the 13th Congressional District elected a country boy from

Santiago de los Caballeros in the Dominican Republic to be the nominee of the Democratic Party," Espaillat said on election night. "So from Harlem to East Harlem, from Washington Heights, from Inwood to the Northwest Bronx, I want to thank all the voters that cast their votes in support of this historic candidacy....the American dream is still alive," he added.

Los Sures staff members from the Latino diaspora acknowledge the significance of the Congressman's historical achievement.

"As a Latino, I am proud to have Adriano Espaillat representing the Latino progressive community of New York City in Congress. Espaillat is a true leader and

role model for minorities," said Community Organizer Raul Flores, whose role at Los Sures brings him in constant contact with elected officials.

"I felt a lot of happiness after finding out about Adriano Espaillat's almost unanimous victory in the American Congress. Although Adriano is not representing the Dominican Republic directly, having him as a role model in the United States Congress will set an example for the upcoming generation of politicians who have Dominican heritage," said Los Sures Communications Associate Montserrat Diaz.

As the excitement quiets down, Espaillat will be closely watched to see how he serves the needs of his diverse district, where constituents often have competing agendas and needs.



BASKETBALL, BONDING IN BROOKLYN



During 2016, PS 126 in Brooklyn was home to the Williamsburg Invitational Basketball Tournament. The event was sponsored by Churches United for Fair Housing (CUFFH) and was designed to bring community groups together in a moment of fellowship/sportsmanship. Participants and supporters posed for group picture. / Photo Credit: Ramon Peguero Esq.

COMMUNITY CALENDAR

DECEMBER

1-31: AIDS Awareness Month
1-31: National Developmental Disabilities Awareness Month
12/9: Teacher Toy Drive, 4:00 p.m. @ No Bull NYC (1059 Flushing Ave, Brooklyn, NY, 11237)
20-22: Los Sures Toy Distribution Drive (Williamsburg)



LOS SURES DIRECTOR ELECTED TO LOCAL COMMUNITY BOARD

By Carmen Glover

Sonia Iglesias, Director of the Los Sures 'David Santiago' Senior Center, was elected to the executive team of Brooklyn's Community Board #1 as recording secretary at its recent meeting in November, 2016. Community Board #1 covers the areas of Greenpoint and Williamsburg in Brooklyn, New York.

"I feel wonderful," said Iglesias about her new role. "I've been on the Board a few months shy of four years, serving as a regular member. Getting on the Community Board made me realize how important it is. I get to advocate for residents in the community about different things,

traffic lights that don't work, services that they need, etc."

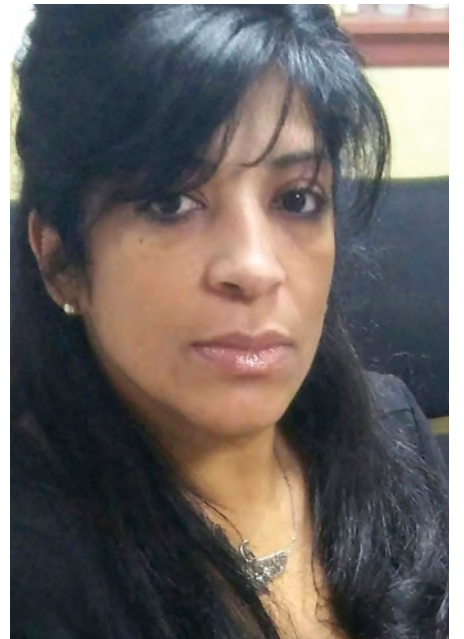
"It's been eye-opening as far as what the Board does and what I can do as a resident to help my community." - Sonia Iglesias

Iglesias, who believes strongly in living a life of service, said that she derives a great deal of satisfaction from being in a position to make an impact on her community.

"It's been eye-opening as far as what the Board does and what I can do as a resident to help my community. I think it's tremendous and it says a lot that I don't have to be a politician to serve and help. I've always believed that and I don't mind being active."

Iglesias, who has served on her children's Parents' Teachers Association (PTA), explained that it's easy for people to feel that their voices don't matter. However, her experiences have shown her that the exact opposite is true, and she is glad that she decided to step up and contribute to her neighborhood in this new capacity. For her, there is fulfillment in serving others.

"I also serve on the Women's Issues and Youth & Community Development Committees on the Board," she stated. "The key is that you're not being paid. You're volunteering. I do it because I'm passionate about it. I don't ever want to take things for granted and I want to help others so serving on the Board as the recording secretary is a perfect match for me."



Sonia Iglesias, Director of Los Sures "David Santiago" Senior Center, was elected to Brooklyn's Community Board #1 as Recording Secretary in November 2016.

For more information about Community Board #1, please call 718-389-0009 or email bk01@cb.nyc.gov.

COMMUNITY RALLIES FOR GAS, HEAT



Isabel and Maribel López speak out about construction-as-harassment and loss of essential services at their home at 374 Wallabout Street in the Broadway triangle. Maribel and Isabel have been working with Los Sures Organizer Barbara Schliff to get their gas restored and stop their landlord's harassment tactics.



Los Sures Organizer Chelsea Blocklin spoke out against the use of construction-as-harassment to remove rent stabilized tenants from their home.

Photos and text by Lucas Renique-Poole



FG-PH Corporation

General Construction

Excellence in the development of residential, commercial & institutional projects

Serving NYC and the Metropolitan Area

54-42 46th Street
Maspeth, NY 11378

Williamsburg Now covers news and events related to North Brooklyn. Please send media advisories/press releases to:

cglover@lossures.com or mdiaz@lossures.org

WOULD YOU LIKE TO ADVERTISE WITH US?

If you would like to advertise on Williamsburg Now, please contact the Communications Department at Southside United HDFC - Los Sures® at 718-387-3600. The department can also design your ad.

FOLLOW US:



LOSSURES
WWW.LOSSURES.ORG

EDITORIAL

The Holiday Season Inspires Hope, Joy and Peace

The holiday season evokes feelings of joy, excitement, hope and peace as one year draws to a close and a new year beckons. As we make plans to spend time with loved ones, the mood is strong with emotion as feelings of love and happiness compete with those of sadness, depression and loneliness. We each grapple with varying thoughts, circumstances and realities.

Yet the Holiday Season holds a special place in the hearts of children and their families, especially those who celebrate Christmas on December 25, Kwanzaa from December 26 through January 1, Hanukkah from December 24 to January 1 and Three Kings Day on January 6.

It is these children who wait eagerly to see what presents their hardworking parents put under the Christmas tree, or skip happily along with loved ones to different shopping malls, selecting gifts for themselves, family members and friends. For parents, guardians and loved ones, the children's infectious mood colors the entire holiday period, causing

thoughts of long ago childhoods to come unbidden to our minds, as we reflect on how we felt at this time of the year, when we were growing up.

Nostalgia sweeps over our spirits and transports us back in time. As we gear up for the holidays, let us pause to reconnect with the innocence of our childhood. Let us take the time to encourage and nurture a child's spirit of hope, joy and excitement. Let us reconnect with the areas of our lives that could benefit from childlike excitement.

But what would it be like if we allowed the positive feelings of the holidays to infuse our hearts, minds and lives throughout the entire upcoming year? What would it be like if the thoughtfulness

that we show during the holidays—opening that door for someone, offering to assist the frail and elderly, joyously greeting each other in the

What if that kind, supportive, friendly and generous demeanor took root in us so that on a visceral level we developed the ability to interact with each other daily in a spirit of cooperation, trust, honesty and affirmation, rather than approaching each other from a place of distrust, misgiving and lack of cooperation?

The idea of embracing a spirit of love, cooperation, trust, zest for life and hope not only during the holidays but throughout the entire year and across all of our interactions is far from being revolutionary. As we face an uncertain political climate and a new year that is cloaked in mystery, a new paradigm for living might just be the shift that will allow us not only to survive but to thrive in all of our endeavors.

Give it some thought! Sometimes all we need is to see things differently and embrace a new perspective to guide us into the New Year. Happy Holidays! Merry Christmas! Happy Kwanzaa! Happy Hanukkah! Happy Three Kings Day!



El Museo de los Sures

EL MUSEO DE LOS SURES PRESENTS

FRAN ILICH:
•ARIDOAMÉRICA•
WINTER PLAN

Frans J. Illich, Untitled, 2005. Digital material, sunflower seeds, French Revolution Sol, Zapoteco and Kuna solidarity bonds, cacao, Spacebank debit card, Al Weiner Sunflower Seeds, and more. Dimensions variable. Photo by Gabriela Ceja.

COME OUT. INTERACT. DRINK COFFEE.

Opening
Friday, December 9th, 2016
From 4:00 p.m. to 7:00 p.m.

Artist Talk and Reception:
Thursday, February 2, 2017, 6:00 p.m. to 8 p.m.

Hours:
Thursdays and Fridays, 4:00 p.m. to 7:00 p.m.
Saturdays and Sundays, 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

At El Museo de los Sures
(Between Bedford Avenue and Berry Street)
120 South 1st Street, Brooklyn, NY 11249

LOSSURES

TELL US
SOMETHING

WITH
MONTSERRAT DIAZ

WHAT DO THE
HOLIDAYS
MEAN TO YOU?

"The holidays are about peace, joy, and goodwill towards others. It also means tradition, doing the things my parents did makes me feel connected to them. The holidays always remind me of just how important having your loved ones close to you is. It is the love that I feel when I spend time with my family because, without them, I have nothing."

Maria Rojas
Los Sures' Bookkeeper

"A time to celebrate the birth of my Lord and Savior. A time to reflect and just be grateful for all of my blessings. And to surround me with lots of love."

Shaquaya Givens
Los Sures' Staff Accountant

STAFF

Ramon Peguero
Executive Director & Publisher

Carmen Glover
Editor-in-Chief

Montserrat Diaz
Assistant Editor & Graphic Designer

CONTRIBUTORS

Chelsea Blocklin
Monica Duran
Raul Flores
Sonia Iglesias
Iris Minaya
Lucas Renique-Poole

Barbara Schliff
Alan Yu
Natalie Rodriguez
Maria Rojas
Shaquaya Givens

@LosSures
www.lossures.org

For collaborations, comments and info, please write to staff@lossures.org

OVER 600 FED, 200 TURKEYS RAFFLED, AT THANKSGIVING DINNER



Guests enjoy a sumptuous meal at Southside United H.D.F.C.-Los Sures' 14th Annual Thanksgiving Community Dinner. / Photo Credit: Montserrat Diaz

By Carmen Glover

More than 600 guests were fed on Thursday, November 17, when Southside United H.D.F.C.-Los Sures held its 14th annual Thanksgiving Community Dinner at the First Spanish Presbyterian Church in Brooklyn, NY.

Lines began forming at 3:00 p.m. for the 6:00 p.m. event, and people came prepared with shopping carts to take home turkeys that many won at the end of the evening. Upon entering the beautifully decorated auditorium, guests sat in groups and immediately began to admire the setting, which featured an interactive slide show beamed on the walls amid lovely posters.

Los Sures Executive Director Mr. Ramon Peguero, who launched the Thanksgiving Dinner 14 years ago with his wife as a way of giving back to the community, opened the event by thanking Rev. Carmen Rosario, Pastor of the church, the many volunteers, sponsors, elected officials and community representatives who contributed to a successful event.

"Before we get started we want to say thanks to First Spanish Presbyterian Church," he said. Mr. Peguero also thanked staff member Raul Flores for coordinating the event. "Raul, thank you for your leadership and your hard work in putting this together, he said. This is not possible without the support of our volunteers and sponsors. I want to thank Freehold and We Work for your hard work and we hope that this is the first of many events that we will have together."

Freehold donated a \$1,000 check to the organization for being an outstanding nonprofit. Before leading the guests in prayer, Rev. Rosario de-

scribed the evening as "a special time." She then went on to pray for "God's presence," and said: "We give thanks for our families and our blessings and we say thank you."

Los Sures Board of Directors Secretary Ms. Cassandra Acevedo joined Mr. Peguero in accepting the donation from Freehold Brooklyn. "Ramon Peguero was raised here and today he represents us," she said, as she held the check, after posing with Brad Gallagher, co-owner of the establishment.

After acknowledging the impact that Los Sures has made in the community, Council Member Antonio Reynoso addressed the recent presidential election "We don't know what will happen with our President-elect but we are going to make sure that everyone's rights are respected. Los Sures makes that possible," he said, thanking all the guests for attending the event.

"We're here for a very basic reason and that is to be thankful that we're together, thankful that if we have a question it can be answered." - Ramon Peguero

As the guests kept pouring into the venue Mr. Peguero reflected on changes in the community.

"How many people do you see this year that you saw last year, and how many do you not see?" he asked, before stating, "People are being displaced from our community. We're here for a very basic reason and that is to be thankful that we're together, thankful that if we have a question it can be answered. I know that a lot of people are look-

ing at the turkey but I want this event to be about family and community. If it's not then we have lost the essence of who we are."

Deputy Inspector William J. Gardner from the 90th precinct, who was joined by several of his officers, greeted the gathering by stating that "It is good to come and break bread with you. Thank you for coming out. It is good to be here with you and we are working to make the community safer."

Southside United Board Chair Mr. Juan Ramos expressed satisfaction with the turnout. "This is an event that we sponsor once a year. Thank you all for coming, all who donated, all the volunteers. We are one community. We are one voice."

Ms. Evelyn Cruz, Community Affairs Director for Congresswoman Nydia Velasquez, also thanked the volunteers but urged the guests to be strong advocates. "We have to stay together. We have to be strong. We have a new President-elect and we are going to have some challenges but we have to be strong," she said.

Students from PS/MS 84 attended the event to raise funds for an upcoming marathon, while Phi Iota Alpha, Mr. Peguero's fraternity, was represented.

"I want to recognize my fraternity, Phi Iota Alpha, for always being here to support me. Thank you, I appreciate it," he said as one of his fraternity brothers handed out turkeys to the extra lucky guests who won the prized Thanksgiving item.

Thanksgiving is a time to express gratitude for what each person has, and providing a meal for the community is one of the many ways that Southside United intends to continue serving people. Over 200 persons won turkeys at the end of the night.



(l-r): Councilman Antonio Reynoso, Rev. Carmen Rosario, Pastor of First Spanish Presbyterian Church, Southside United Board Secretary Cassandra Acevedo, Southside United Community Organizer Raul Flores, Freehold Brooklyn Co-Owner Brad Gallagher and Southside United Executive Director Ramon Peguero, posing with check for \$1,000.00 that was donated on 11/17/2016 by Freehold Brooklyn during the nonprofit's 14th Annual Thanksgiving Community Dinner in Brooklyn, NY. / Photo Credit: Montserrat Diaz



Southside United H.D.F.C.-Los Sures Board Chairman Juan Ramos addresses the gathering. / Photo Credit: Carmen Glover

Southside United HDFO-Los Sures is a pioneering, community-based, non-profit organization that was among the first to answer the call to rebuild North Brooklyn over 44 years ago. Not only has Los Sures undertaken large-scale rehabilitation of many buildings, allowing families and individuals to live comfortably while creating an aesthetically pleasing neighborhood, the organization provides a range of social services including a food pantry, a fresh produce distribution center, a senior center, tax preparation assistance, community and tenant advocacy and workshops.



Southside United H.D.F.C.-Los Sures Executive Director Ramon Peguero, Esq. (l) poses with Volunteers from Freehold Brooklyn, WeWork and Council Member Antonio Reynoso (far right). / Photo Credit: Montserrat Diaz



Students from PS/MS 84 attended the event to raise funds for an upcoming marathon. / Photo Credit: Carmen Glover



Los Sures Service Coordinator Talticia Holguin (l) and Maintenance Supervisor Iris Minaya present turkey to raffle winner. / Photo Credit: Carmen Glover



Deputy Inspector William J. Gardner from Brooklyn's 90th Precinct, addresses the gathering, while Southside United H.D.F.C.'s Executive Director Ramon Peguero, Esq. looks on. / Photo Credit: Montserrat Diaz



Guests catch up on the news covered in Williamsburg Now. / Photo Credit: Montserrat Diaz



Locations and Hours
Locales y horarios

Southside United HDFC
434 S. 5th Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 387-3600
M-F: 9AM-5PM

El Museo de Los Sures
120 South 1st Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 387-3600
W-S: 1PM-5PM

Los Sures® Social Services
145 South 3rd Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 599-1940
M-F: 9AM-5PM

Los Sures® Social Services
Satellite office
366 Hewes Street
Brooklyn, NY 11211
(347) 725-4073
M-F: 9AM-5PM

Los Sures® “David Santiago” Senior Center
201 South 4th Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 384-2314
M-F: 9AM-4PM

Find more Williamsburg information, news and photos online

Encuentre más información, fotos, y noticias, sobre Williamsburg en el internet

www.lossures.org



VOLUNTEERS!

SOUTHSIDE UNITED-LOS SURES® SEEKS VOLUNTEERS COMMITTED TO THE COMMUNITY TO HELP US MAKE A DIFFERENCE. PLEASE CALL 718-387-4683 AND ASK FOR CHELSEA OR RAUL.

SOUTHSIDE UNITED-LOS SURES® BUSCA VOLUNTARIOS COMPROMETIDOS CON LA COMUNIDAD QUE NOS AYUDEN A HACER LA DIFERENCIA. FAVOR LLAME AL 718-387-4683 Y PREGUNTE POR CHELSEA O RAUL



Financial Advisors for Affordable Housing Preservation and Development

60 East 42nd Street, Suite 1822
New York, NY 10165
212.682.0497
rockabilladvisors.com



NEW YORK CITY COUNCIL PARTICIPATORY BUDGETING

REAL MONEY - REAL PROJECTS - REAL POWER

Participatory Budgeting is a democratic process in which community members directly decide how to spend part of the public budget. Community members discuss local needs and develop proposals to meet these needs. Through a public vote, residents then decide which proposals to fund.

This year in New York City 31 Council Members across the city are asking residents to decide how to spend at least \$50 million in capital funding. Community members can propose and vote on projects like improvements to schools, parks, libraries, public housing, and other public or community spaces.

PARTICIPATING COUNCIL MEMBERS

BROOKLYN	MANHATTAN	QUEENS	STATEN ISLAND
Andrew Cohen (District 11)	Stephen Levin (District 8)	Costa Constantinides (District 22)	Dede Rose (District 49)
Demetrius Gilman (District 16)	Carlos Menchaca (District 38)	Stromwater Crenney (District 26)	
Melissa Mark-Viverito (District 8)	Antonio Reynoso (District 24)	Julissa Ferreras-Capeland (District 21)	
Rafael Solis (District 17)	Mark Treyger (District 47)	Barry Greenwald (District 23)	
Michelle Torres (District 15)	Juanana D. Williams (District 45)	Steven Rose (District 20)	
		I. Dumek Miller (District 27)	
		Domènec Richiardi (District 31)	
		Eric Linnert (District 32)	
		Raul Velasco (District 18)	
		Jimmy Van Bramer (District 29)	

TIMELINE: WHAT HAPPENS WHEN?

The PB process involves a series of meetings that feed into the City's annual budget cycle. The 2016-2017 cycle has five main steps, starting in July 2016 and continuing into 2017.

July	August	September	October	November	December	January	February	March	April
PLANNING THE PROCESS Info Sessions and District Committee Meetings July - Early August 2016 Residents and elected officials learn about the PB process and plan the upcoming process.	COLLECT IDEAS & RECRUIT BUDGET DELEGATES Assemblies & Community Meetings August - September 2016 Through community meetings and online methods, the Council Members present information on the budget, and residents plan the upcoming process.	DEVELOP PROPOSALS Delegate Meetings September 2016 - Early February 2017 Budget delegates work in committees to transform the community's ideas into project ideas with support from experts. Delegates assess project proposals based on an equity lens and work to advance the proposals that meet the most community needs.	SHARE PROPOSALS & VOTE Project Expos & Vote March - April 2017 Delegates present the project proposals and residents vote on which projects to fund.	DEVELOP PROPOSALS Evaluation & Monitoring April 2017 onward Projects are allocated in the City Council's budget at adoption in June. Delegates and other participants then evaluate the process and oversee the implementation of projects by City agencies.					

Learn more at council.nyc.gov/PB • Follow @PB_NYC • Email: pbnyc@council.nyc.gov

WILLIAMSBURG NOW

A NEIGHBORHOOD PUBLICATION BY SOUTHSIDE UNITED - LOS SURES®

BROOKLYN, NY

ESPAÑOL

DECEMBER 2016

LOS SURES SE ENFOCA EN EL CONFORT DE INQUILINOS, REALIZA REPARACIONES OPORTUNAS



(I-D): Ramona Martes, quien ha sido inquilina de Los Sures durante 25 años, se presenta con Manuel Rosario, Super de 353 y 357 South Third Street y la Supervisora de Mantenimiento Iris Minaya.

Por Carmen Glover

La capacidad de relajarse en un hogar cómodo, estéticamente agradable y tan acogedor que los huéspedes no quieran marcharse después de una visita, es un deseo que todos los inquilinos comparten, independientemente de dónde vivan. Para los inquilinos

en dichos edificios, junto con el orgullo que sienten en el trabajo que realizan.

"Me encanta lo que hago porque tengo la oportunidad de ayudar a las familias a disfrutar de sus apartamentos", explicó Rosario, al mismo tiempo que declaró que le encanta "venir al trabajo". Jiménez, que ha estado en Los Sures por dos años, estuvo de acuerdo. "Me siento bien ayudando a los inquilinos. Me dicen que estoy haciendo un gran trabajo y que nunca tuvieron un Super como yo, cálido, eficiente y que les haga sentirse seguros porque soy firme con aquellos que no siguen las reglas," dijo.

"Manuel y Roberto trabajan perfectamente. Me encanta la forma en que funcionan", dijo Geramy Hernández, de 35 años, quien dijo que ha estado residendo en un apartamento de Los Sures "toda mi vida". Hernández dijo que había notado roedores en su apartamento y después de reportar el asunto, estaba complacido con los resultados. "Ellos

arreglaron las repisas y agujeros y no tengo problemas ahora. Estoy satisfecho con Los Sures", dijo con una amplia sonrisa, "les doy cinco estrellas."

A lo largo de sus 44 años de servir a los residentes de bajos ingresos en el lado norte de Williamsburg, en Brooklyn, Los Sures se ha distinguido como una organización que está motivada a servir, fortalecer, empoderar y unir la comunidad a través de la vivienda, la despensa de alimentos, distribución de productos frescos, preparación de impuestos, entre otros servicios. Proporcionar unidades de vivienda cómodas y asequibles a los residentes que han sido objeto de los esfuerzos de desplazamiento a medida que el área de moda se convierte en un imán para los esfuerzos de gentrificación es un fundamento de los principios fundamentales de Los Sures. El principio

de equidad de la vivienda respalda la misión de la organización y la satisfacción de los inquilinos sobre la condición de sus hogares es un punto focal crucial. Ramona Martes ha vivido en su edificio durante 25 años y no pudo dejar de sonreír y señalar con orgullo las áreas de su casa que recibieron reparaciones recientes.

"Estoy muy contenta con todas las mejoras que ha estado haciendo Los Sures y el Super", dijo. "Cada vez que necesito reparaciones, el Super viene. Si no puede hacerlo, vuelve a programar la visita. Es un Super muy bueno."

Mientras Martes reflexionaba, dijo que le duele el corazón que no todos los inquilinos se enorgullecen de garantizar que los edificios se mantengan en buen estado.

"A veces me siento mal cuando los otros inquilinos no se ocupan del edificio, por ejemplo, el Super acaba de pintar el pasillo y alguien lo arruinó", dijo, sacudiendo la cabeza con decepción.

Martha Figueroa, que ha vivido en su edificio durante 45 años, se considera a sí misma bien informada sobre el estado del edificio y ha ofrecido una clara visión general.



Estella Flores, inquilina de más de 20 años de Los Sures, expresó su satisfacción por el trabajo que la compañía de gestión sin fines de lucro ha realizado para asegurar su confort.

"En este momento, creo que el edificio está mejorando. No tengo ninguna queja sobre Los Sures o el Super. Todo esta bien. Me gustan las mejoras", dijo. Estella Flores, una residente de 20 años en su edificio, que hizo eco de la valoración de Figueroa.

"Estoy muy contenta con las mejoras, aunque estaba en el hospital por dos meses y no he tenido oportunidad de disfrutarlas" dijo, "¡Pero me encanta el nuevo 'look'!" Flores dijo que su único deseo a este punto es ser transferida a un apartamento en un piso más bajo, y expresó la confianza que tiene en que su objetivo se cumpla muy pronto.

"Eliminamos 217 de 280 violaciones en 6 meses", dijo el Director Ejecutivo de Southside United H.D.F.C-Los Sures, Ramón Peguero. "Cuando las reparaciones son necesarias, coordinamos con los inquilinos para asegurarnos de que se realicen rápida y eficientemente."



José Luna (I), inquilino de Los Sures durante 20 años, posa con la Asistente de Desarrollo de Los Sures, Natalie Rodríguez y el Super, del edificio en 383 Hewes, Roberto Jiménez.

nos que alquilan en los 42 edificios de Los Sures con 44 años de trayectoria, vivir en calidad, cómodamente, en apartamentos bien conservados es la norma y un derecho muy respetado.

Cuando se requieren reparaciones, de acuerdo a los pedidos de los inquilinos, se realizan oportunamente, con una atención cuidadosa a todas las áreas de preocupación para asegurar que los inquilinos puedan disfrutar de sus hogares con mínimas interrupciones y puedan mostrar con entusiasmo los resultados.

Manuel Rosario y Roberto Jiménez, Superintendentes de Edificios quienes son responsables de realizar y supervisar las reparaciones en dos de los edificios, reciben buenas críticas por su trabajo de los



MÁS DE 600 ALIMENTADOS, 200 PAVOS RIFADOS, EN CENA DE ACCIÓN DE GRACIAS. / PÁGINA 11



REUNIÓN COMUNITARIA PARA GAS Y CALEFACCIÓN. / PÁGINA 9



DOMINICANO HACE HISTORIA EN EL CONGRESO. / PÁGINA 9



El hermoso interior del vestíbulo de la calle 383 Hewes, con una candelabro impresionante y escalones rojos, mientras que un apartamento vacante en el edificio cuenta con suelos de parquet y encimeras de piedra en la cocina.

La Supervisora de Mantenimiento Iris Minaya explicó que debido a que Los Sures provee vivienda de bajos ingresos, los proyectos de reparación que son costosos toman tiempo para ser procesados porque “Tenemos que obtener la aprobación de la ciudad y eso lleva tiempo.” explicó Minaya y dijo que



Super Manuel Rosario posa fuera de uno de los edificios que gestiona.

deben realizarse en varias etapas para asegurar una terminación exitosa.

“He coordinado las reparaciones primero identificando cada problema, después arreglando para que los apartamentos sean inspeccionados y luego contactando a los inquilinos para tener acceso a sus apartamentos. Toma tiempo, pero es una buena sensación cuando se eliminan las violaciones,” dijo.

Ella también explicó que algunas de las violaciones más viejas no fueron eliminadas tan rápidamente porque después de que las reparaciones sean

hechas se requiere un seguimiento de rutina que es enviado a la Unidad de Preservación de Viviendas de la ciudad. En el pasado, ese paso importante a menudo cayó a través de las grietas. Con un proceso más estratégico y racionalizado, los inquilinos en los edificios de Los Sures pueden seguir disfrutando de cómo



Germany Hernández ha sido inquilino de Los Sures “toda mi vida” y dijo que le daría al personal “Cinco estrellas” por sus esfuerzos por mantener su casa en buen estado..

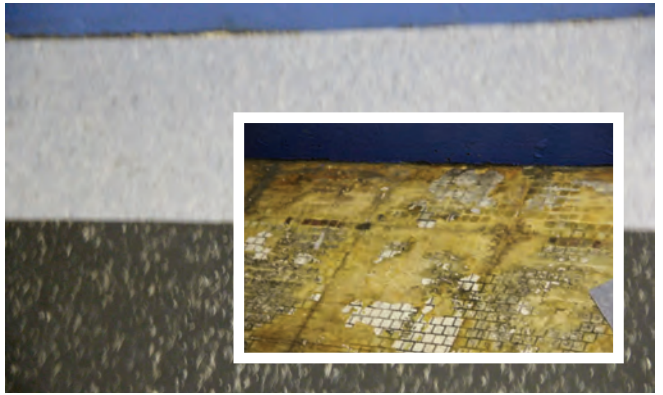
das casas que están libres de violaciones; un tranquilo capullo, un refugio del ajetreo de la vida cotidiana.

José Luna, quien ha sido inquilino en el edificio de la calle 383 Hewes por 20 años, dijo que le encantan los cambios en el edificio desde que se realizó la amplia revisión. “Me encanta la diferencia. Todo lo que tengo ahora es nuevo y mejor que antes y no tengo quejas con los Super. Me llevo bien con ellos”, dijo.

La Asistente de Desarrollo de Los Sures, Natalie Rodri-

guez, quien eligió los hermosos colores para el edificio verde de la calle 383 Hewes, en conjunto con el Gerente Senior de Proyectos Alan Yu, y coordinó el flujo del proceso de rehabilitación reubicando a los inquilinos y dando seguimiento en varios aspectos de la proceso, se enorgullece de la nueva apariencia.

“Estoy muy orgullosa de ver el producto final porque tomó mucho trabajo, especialmente conseguir que los inquilinos se muden después de vivir aquí por más de 20 años. El edificio de la calle 383 Hewes es un proyecto que obtuve desde su etapa inicial y pude trabajar a través de la terminación,” dijo. “Se siente muy satisfactorio ver cómo los inquilinos reaccionaron cuando entran y ven los apartamentos recién rehabilitados por primera vez. Me siento tan orgulloso de que los inquilinos puedan venir a mí y hacer que sus preguntas sean respondidas.”



Antes y después del trabajo en los pisos en el edificio en 353 South Third Street



Imagen del interior de 353 y 357 South Third Street mostrando el azul característico de Los Sures en sus escaleras.

Fotos de Carmen Glover



COMPROMETIDOS CONTIGO Y TU COMUNIDAD

Dime Apoya con Orgullo a Southside United HDFC - Los Sures

Dime, el Banco de Ahorros de Williamsburg entiende la importancia de servir y apoyar a nuestras comunidades. Durante más de 150 años, hemos estado brindando un servicio amistoso y profesional a vecinos, empresas y organizaciones comunitarias en todo el área de Nueva York. Es por eso que felicitamos los esfuerzos sobresalientes de Southside United HDFC-Los Sures por la reconstrucción del lado sur de Williamsburg, empoderando a las personas mayores, proveyendo asistencia alimentaria y ayudando a mejorar las vidas de los residentes de la comunidad.



dime.com

© 2015 The Dime Savings Bank of Williamsburgh



DOMINICANO HACE HISTORIA EN EL CONGRESO

Por Escritor del Personal

Adriano Espaillat se convirtió en el primer Dominicano en el Congreso cuando fue elegido en la Cámara de Representantes de Estados Unidos del Distrito 13 en Nueva York el Martes 8 de Noviembre, venciendo al asambleísta Keith Wright para tomar el puesto que ocupaba el congresista retirado Charlie Rangel.

El distrito incluye Harlem y partes del Bronx. Espaillat perdió cuando desafió a Rangel en las elecciones primarias del 2014, pero refinó su mensaje y lideró una campaña estelar en la cual salió victorioso.

“Los votantes de todo el Distrito Congresional 13 eligieron a un muchacho de campo de Santiago de los Caballeros en la República

Dominicana para ser el candidato del Partido Demócrata”, dijo Espaillat en la noche de las elecciones.

“Desde Harlem hasta East Harlem, desde Washington Heights, desde Inwood al noroeste del Bronx, quiero agradecer a todos los votantes que votaron en apoyo de esta histórica candidatura... el Sueño Americano sigue vivo,” agregó.

Los miembros del personal de Los Sures de la diáspora latina reconocen la importancia del logro histórico del congresista.

“Como latino, estoy orgulloso de que Adriano Espaillat represente en el Congreso a la comunidad progresista latina de la ciudad de Nueva York. Espaillat es un verdadero líder y modelo para las minorías”, dijo el Organizador Comuni-

tario Raúl Flores, cuyo papel en Los Sures lo pone en contacto constante con los funcionarios electos.

“Sentí mucha felicidad al enterarme de la victoria casi unánime de Adriano Espaillat en el Congreso Americano. Aunque Adriano no está representando directamente a la República Dominicana, tenerlo como modelo en el Congreso de Estados Unidos será un ejemplo para la próxima generación de políticos que cuya herencia es dominicana,” dijo Montserrat Díaz, Asociada de Comunicación de Los Sures.

A medida que la emoción se calme, Espaillat será observado de cerca para ver cómo sirve las necesidades de su diverso distrito, donde los constituyentes a menudo tienen agendas y necesidades muy competitivas.



UNIÓN POR BALONCESTO EN BROOKLYN



Durante 2016, la PS 126 en Brooklyn fue sede del Torneo Invitacional de Baloncesto de Williamsburg. El evento fue patrocinado por Iglesias Unidas por la Vivienda Justa y fue diseñado para reunir a grupos comunitarios en un momento de compañerismo/deportividad. Participantes y simpatizantes posaron para la foto del grupo. / Crédito de la foto: Ramón Peguero Esq.

CALENDARIO DE LA COMUNIDAD

DICIEMBRE

- 1-31: Mes de la Conciencia del virus VIH/Sida
- 1-31: Mes Nacional de Concientización sobre Discapacidades del Desarrollo
- 12/9: Repartición de Juguetes de Profesores, 4:00 p.m. @ No Bull NYC (1059 Flushing Ave, Brooklyn, NY, 11237)
- 20-22: Repartición de Juguetes de Los Sures (Williamsburg)



DIRECTORA DE LOS SURES ELECTA EN LA JUNTA LOCAL COMUNITARIA

Por Carmen Glover

Sonia Iglesias, Directora del Centro de Envejecientes “David Santiago” de Los Sures, fue elegida Secretaria de Grabación del equipo ejecutivo de la Junta Comunitaria #1 de Brooklyn en su más reciente reunión en Noviembre de 2016. La Junta Comunitaria #1 cubre Greenpoint y Williamsburg, Brooklyn, Nueva York.

“Me siento alegre,” dijo Iglesias sobre su nuevo papel. “He estado en la Junta por casi cuatro años, sirviendo como miembro regular. Entrar en la Junta me hizo darme cuenta de lo importante que es. Puedo abogar por los residentes de la comunidad sobre distintas cosas, semáforos que

no funcionan, servicios que se necesitan, etc.”

Iglesias, quien cree firmemente en vivir una vida de servicio, dijo que ella obtiene una gran satisfacción de estar en una posición donde puede impactar su comunidad.

“Ha sido muy revelador ver lo que la Junta hace y lo que puedo hacer como residente para ayudar a mi comunidad.” - Sonia Iglesias

“Ha sido muy revelador ver lo que la Junta hace y lo que puedo hacer como residente para ayudar a mi comunidad. Creo que es tremendo y significa mucho que no tengo que ser un político para servir y ayudar. Siempre he creído eso y no me importa mantenerme activa.”

Iglesias, que ha servido en la Aso-

ciación de Padres y Maestros (PTA) de la escuela de sus hijos, explicó que es fácil para la gente sentir que sus voces no importan. Sin embargo, su experiencia le ha demostrado que es exactamente lo contrario, y ella se alegra que decidió intensificar y contribuir a su vecindario en esta nueva capacidad. Para ella, la satisfacción está en servir a los demás.

“Yo también presto mis servicios en los Comités de Mujeres, Juventud y Desarrollo Comunitario de la Junta”, declaró. La clave es que no te pagan. Usted es voluntario. Lo hago porque me apasiona. No me gusta dar las cosas por sentado y quiero ayudar a otros para servir en la Junta como la secretaria de grabación. Es una combinación perfecta para mí.”



Sonia Iglesias, Directora del Centro para Envejecientes “David Santiago” de Los Sures, fue elegida como miembro de la Junta Comunitaria de Brooklyn #1 como Secretaria de Grabación en Noviembre de 2016.

Para más información sobre la Junta Comunitaria # 1, por favor llame al 718-389-0009 o envíe un correo electrónico a bk01@cb.nyc.gov.

REUNIÓN COMUNITARIA PARA GAS Y CALEFACCIÓN



Isabel y Maribel López hablan sobre el acoso en la construcción y la pérdida de servicios esenciales en su casa en el 374 Wallabout Street en el triángulo de Broadway. Maribel e Isabel han estado trabajando con la organizadora de Los Sures, Barbara Schliff, para recuperar su servicio de gas y detener las tácticas de hostigamiento de su propietario.



La Organizadora de Los Sures, Chelsea Blocklin se pronunció contra el uso de la construcción como el acoso para eliminar inquilinos con renta controlada de su hogar.

Fotos y texto por Lucas Renique-Poole



FG-PH Corporation

Construcción General

Excelencia en el desarrollo de proyectos residenciales, comerciales e institucionales.

Sirviendo NYC y el Área Metropolitana

54-42 46th Street
Maspeth, NY, 11378

Williamsburg Ahora cubre noticias y eventos relacionados con el Norte de Brooklyn. Por favor, envíe notas y comunicados de prensa a:

cglover@lossures.com o mdiaz@lossures.org

¿LE GUSTARÍA ANUNCIARSE CON NOSOTROS?

Si desea anunciarse en Williamsburg Now, por favor, contacte al Departamento de Comunicaciones en Southside United HDPC - Los Sures® al 718-387-3600. El departamento también puede diseñar su anuncio.

FOLLOW US:



LOSSURES
WWW.LOSSURES.ORG

EDITORIAL

Las Fiestas Inspiran Esperanza, Alegría y Paz

La época de Fiestas evoca sentimientos de alegría, entusiasmo, esperanza y paz a medida que el año dibuja su cierre y el nuevo año se asoma. Mientras hacemos planes de pasar tiempo con seres queridos, el humor se hace fuerte con emoción ya que los sentimientos de amor y felicidad compiten con aquellos de tristeza, depresión y soledad. Cada uno de nosotros lucha cuerpo a cuerpo con pensamientos variados, circunstancias y realidades.

Aún así, las Fiestas mantienen un lugar especial en los corazones de niños y sus familias, sobre todo aquellos que celebran la Navidad el 25 de Diciembre, Kwanzaa del 26 de Diciembre al 1 de Enero, Hanukkah del 24 de Diciembre al 1 de Enero y el día de los Tres Reyes Day el 6 de Enero. Son estos niños que esperan con impaciencia a los regalos que sus padres trabajadores han puestos bajo el árbol de Navidad, o asistir felizmente junto con sus seres queridos a centros comerciales, seleccionando regalos para sí mismos, miembros de su familia y amigos.

Para los padres, guardianes y seres queridos, el humor contagioso de los niños colorea todo el período

de festividades, haciendo que pensamientos de la infancia lleguen a nuestra mente, mientras reflexionamos sobre cómo nos sentíamos en esta época del año cuando estábamos creciendo.

La nostalgia barre nuestro espíritu y nos transporta en el tiempo.

Mientras nos preparamos para las fiestas, detengámonos para volver a conectarnos con la inocencia de nuestra infancia. Tomemos este tiempo para alentar y nutrir nuestro espíritu de esperanza, alegría y la emoción de un niño. Reconectémonos con las áreas de nuestras vidas que podrían beneficiarse de la emoción infantil.

Pero, ¿Cómo sería si permitiéramos que los sentimientos positivos de las fiestas infundieran nuestros corazones, mentes y vidas durante

todo el año siguiente? ¿Cómo sería si la reflexión que mostramos durante las fiestas abriendo esa puerta a alguien, ofreciéndonos a ayudar a los débiles

nuestras vidas?

¿Qué pasaría si esa actitud alentadora, amable y generosa se arraigara en nosotros para que, a nivel visceral, desarrolláramos la capacidad de interactuar cotidianamente en un espíritu de cooperación, confianza, honestidad y afirmación, en lugar de acercarnos unos a otros desde un punto de vista de desconfianza y falta de cooperación?

La idea de abrazar un espíritu de amor, cooperación, confianza, entusiasmo por la vida y la esperanza no sólo durante las fiestas, sino durante todo el año y en todas nuestras interacciones está lejos de ser revolucionaria. A medida que nos enfrentamos a un clima político incierto y un nuevo año que está envuelto en misterio, un nuevo paradigma para la vida podría ser el cambio que nos permitirá no sólo sobrevivir, sino para prosperar en todos nuestros esfuerzos.

¡Piénsalo un poco! A veces todo lo que necesitamos es ver las cosas de manera diferente y abrazar una nueva perspectiva para guiarnos en el nuevo año. ¡Felices Fiestas! ¡Feliz Navidad! ¡Feliz Kwanzaa! ¡Feliz January! ¡Día feliz de los Reyes Magos!



El Museo de los Sures

EL MUSEO DE LOS SURES PRESENTA

FRAN ILICH:
•ARIDOAMÉRICA•
WINTER PLAN

Fran Ilich, United, 2005. Material digital, girasoles, monedas, revolución francesa Sofi, bonos de solidaridad Zapotista y Kunal, cacao, tarjeta de crédito de Spacebank, semillas de girasol Al Winter y mucha más. Dimensiones variables. Foto de Gabriela Ceja.

VEN. INTERACTÚA. BEBE CAFÉ.

Apertura
Viernes, 9 de Diciembre, 2016
Desde las 4:00 p.m. hasta las 7:00 p.m.

Recepción y Charla con el Artista:
Jueves, 2 de Febrero, 2017 de 6:00 p.m. hasta las 8 p.m.

Horario:
Jueves y Viernes, de 4:00 p.m. a 7:00 p.m.
Sábados y Domingos, de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

En el Museo de Los Sures
(Entre la Avenida Bedford y la calle 89th)
120 South 1st Street, Brooklyn, NY 11249

LOSSURES

CUÉNTANOS
ALGO

CON
MONTSERRAT DIAZ

¿QUÉ
SIGNIFICAN
LAS FIESTAS
PARA TI?

"Las fiestas son acerca de la paz, la alegría y la buena voluntad hacia los demás. También significa tradición, hacer las cosas que hacían mis padres me hace sentir conectada con ellos. Las vacaciones siempre me recuerdan lo importante que es tener a tus seres queridos cerca. Es el amor que siento al pasar tiempo con mi familia porque sin ellos, no tengo nada."

Maria Rojas
Contable de Los Sures

"Un tiempo para celebrar el nacimiento de mi Señor y Salvador. Un tiempo para reflexionar y agradecer por todas mis bendiciones. Y rodearme de mucho amor."

Shaquaya Givens
Contadora del Personal de Los Sures

STAFF

Ramon Peguero
Editor y Director Ejecutivo

Carmen Glover
Editora-en-jefe

Montserrat Diaz
Asistente de Edición y Diseñadora Gráfica

CONTRIBUIDORES

Chelsea Blocklin
Monica Duran
Raul Flores
Sonia Iglesias
Iris Minaya
Lucas Renique-Poole

Barbara Schliff
Alan Yu
Natalie Rodriguez
Maria Rojas
Shaquaya Givens

@LosSures
www.lossures.org

Para colaboraciones, comentarios e información,
por favor escríbanos a staff@lossures.org

MÁS DE 600 ALIMENTADOS, 200 PAVOS RIFADOS, EN CENA DE ACCIÓN DE GRACIAS



Los invitados disfrutaron de una deliciosa cena en la 14va Cena de Acción de Gracias de Southside United H.D.F.C.-Los Sures / Crédito de la foto: Montserrat Díaz

Por Carmen Glover

Más de 600 invitados cenaron juntos el Jueves, 17 de Noviembre, cuando Southside United H.D.F.C.-Los Sures sostuvo su 14va Cena Anual Comunitaria de Acción de Gracias en la Primera Iglesia Presbiteriana Española en Brooklyn, Nueva York.

Las líneas comenzaron a formarse a las 3:00 p.m. para el evento con inicio a las 6:00 p.m., y la gente vino preparada con carritos de compras para llevar a casa pavos que muchos ganaron al final de tarde.

Al entrar en el auditorio maravillosamente decorado, los invitados se sentaron en grupos e inmediatamente comenzaron a admirar el ambiente, que mostraba una presentación interactiva en las paredes y carteles encantadores.

El Director Ejecutivo de Los Sures Sr. Ramón Peguero, que inició la tradición de la Cena de Acción de Gracias hace 14 años con su esposa como un modo de devolver a la comunidad, abrió el acontecimiento agradeciendo a la Reverenda Carmen Rosario, Pastora de la iglesia, a los muchos voluntarios, patrocinadores, funcionarios y representantes de la comunidad que contribuyeron a este exitoso evento.

“Antes de que empecemos queremos darle las gracias a la Primera Iglesia Presbiteriana Española”, dijo. El Sr. Peguero también agradeció al empleado Raúl Flores por la coordinación de este evento. “Raúl, gracias por tu liderazgo y trabajo duro en la organización de esta actividad. Esto no es posible sin el apoyo de nuestros voluntarios y patrocinadores. Quiero agradecer a Freehold y WeWork por su trabajo duro y esperamos que este sea el primero de muchos eventos que tendremos juntos.”

Freehold donó un cheque de \$1,000 a Los Sures por ser una increíble organización sin fines de lucro.

Antes de iniciar una oración junto a los invitados, la Reverenda Rosario describió la tarde como “un tiempo especial.” Luego continuó a orar por la “presencia de Dios” y dijo “Damos gracias por nuestras familias, nuestras bendiciones y hoy, decimos gracias.”

La Secretaria de la Junta de Directivos de Los Sures Sra. Cassandra Acevedo y el Sr. Peguero se unieron en aceptación de la donación de Freehold. “Ramón Peguero se crió aquí y hoy nos representa”, dijo, mientras sostenía el cheque, después de posar con Brad Gallagher, el co-propietario del establecimiento.

Después de reconocer el impacto que Los Sures ha hecho en la comunidad, el miembro del Consejo Antonio Reynoso habló sobre las recientes elecciones presidenciales “No sabemos lo que pasará con nuestro Presidente-electo pero vamos a asegurarnos que los derechos de todo el mundo se respeten. Los Sures hará esto posible,” dijo, agradeciendo a todos los invitados por asistir al acontecimiento.

A medida que los invitados seguían llegando al evento, el Sr. Peguero reflexionaba acerca de los cambios en la comunidad.

“¿Cuánta gente ven este año que también vieron el año pasado, y cuántos no ven?” preguntó, antes de la declaración, “La gente se está desplazando de nuestra comunidad. Estamos aquí por razones muy básicas y es ser agradecidos que estamos juntos, agradecidos de que si tenemos una pregunta, esta puede ser contestada. Sé que mucha gente esta mi-

rando el pavo pero quiero que este acontecimiento sea sobre la familia y la comunidad. Si no lo es, entonces hemos perdido la esencia de quién somos.”

El Inspector William J. Gardner del 90mo Recinto, quien fue acompañado por varios de sus oficiales, saludó el acopio declarando que “Es bien venir y romper el pan con ustedes. Gracias por asistir. Es bien estar aquí con ustedes y trabajamos para hacer la comunidad más segura.”

El Presidente de la Junta de Southside United Sr. Juan Ramos expresó la satisfacción por la asistencia. “Esto es un acontecimiento que patrocinamos una vez al año. Gracias a todos por su asistencia, a los que donaron, a todos los voluntarios. Somos una comunidad. Somos una voz.”

La Sra. Evelyn Cruz, Directora de Asuntos de la Comunidad para el Miembro del Congreso Nydia Velasquez también agradeció a los voluntarios, pero impulsó a los invitados a ser fuertes. “Nos tenemos que quedar juntos. Tenemos que ser fuertes. Tenemos un nuevo Presidente-electo y vamos a tener algunos desafíos pero tenemos que ser fuertes,” dijo.

Los estudiantes de PS/MS 84 asistieron al acontecimiento para recaudar fondos para un maratón, mientras Phi Iota Alpha, la fraternidad del Sr. Peguero, fué representada.

“Quiero reconocer a mi mi fraternidad, Phi Iota Alpha, por siempre estar aquí para apoyarme. Gracias, lo aprecio”, dijo ya que uno de sus hermanos de la fraternidad repartió pavos a los invitados afortunados que ganaron el premiado obsequio de Acción de Gracias.

Acción de Gracias es un tiempo para expresar la gratitud por lo que cada persona tiene, y el suministro de una cena para la comunidad es uno de muchos modos que Southside United tiene en su intención para seguir sirviendo a la gente. Más de 200 personas ganaron pavos al final de la noche.



(LR): Concejal Antonio Reynoso, Rev. Carmen Rosario, Pastor de la Primera Iglesia Presbiteriana Española, Secretaria del Consejo de Los Sures Cassandra Acevedo, Organizador de la Comunidad Solidaria de Los Sures Raul Flores, Co-Propietario de Freehold Brooklyn Brad Gallagher y Director Ejecutivo de Southside United Ramon Peguero Con un cheque por \$ 1,000.00 que fue donado el 17/11/2016 por Freehold Brooklyn durante la 14ta Jornada Anual de Acción de Gracias de la organización sin fines de lucro en Brooklyn, NY. / Crédito de la foto: Montserrat Díaz



El Presidente del Consejo de Southside United H.D.F.C.-Los Sures Juan Ramos se dirige a la reunión. / Crédito de la foto: Carmen Glover

Southside United HDfC-Los Sures es una organización pionera sin fines de lucro, basada en la comunidad, siendo una de las primeras en contestar la llamada de reconstruir el Norte de Brooklyn hace más de 44 años. No sólo Los Sures ha emprendido la rehabilitación a gran escala de muchos edificios, permitiendo a familias e individuos vivir cómodamente creando una vecindad estéticamente agradable, también la organización proporciona una variedad de servicios sociales incluyendo una despensa de comida, un centro de distribución de productos frescos, un centro para personas envejecientes, ayuda de preparación fiscal, y talleres de defensa para inquilinos.



El Director Ejecutivo de Southside United H.D.F.C.-Los Sures Ramon Peguero, Esq. (l), posa con voluntarios de Freehold Brooklyn, WeWork y miembro del Consejo Antonio Reynoso (extremo derecho). / Crédito de la foto: Montserrat Díaz



Estudiantes de PS / MS 84 asistieron al evento para recaudar fondos para un maratón. / Crédito de la foto: Carmen Glover



La Coordinadora de Servicios de Los Sures, Talticia Holguín (l) y la Supervisora de Mantenimiento, Iris Minaya, presentan el pavo a la ganadora de la rifa. / Crédito de la foto: Carmen Glover



El Inspector Adjunto William J. Gardner, del Precinto 90 de Brooklyn, se dirige a la reunión, mientras que el Director Ejecutivo de Southside United H.D.F.C., Ramon Peguero, Esq. observa. Crédito de la foto: Montserrat Díaz



Los invitados se ponen al día con las noticias cubiertas en Williamsburg Now. / Foto Crédito: Montserrat Díaz



**Locations and Hours
Locales y horarios**

Southside United HDFC
434 S. 5th Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 387-3600
M-F: 9AM-5PM

El Museo de Los Sures
120 South 1st Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 387-3600
W-S: 1PM-5PM

**Los Sures®
Social Services**
145 South 3rd Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 599-1940
M-F: 9AM-5PM

**Los Sures®
Social Services
Satellite office**
366 Hewes Street
Brooklyn, NY 11211
(347) 725-4073
M-F: 9AM-5PM

**Los Sures®
“David Santiago”
Senior Center**
201 South 4th Street
Brooklyn, NY 11211
(718) 384-2314
M-F: 9AM-4PM

**Find more Williamsburg
information, news and
photos online**

**Encuentre más infor-
mación, fotos, y noticias,
sobre Williamsburg en el
internet**

www.lossures.org

VOLUNTEERS!

SOUTHSIDE UNITED-LOS SURES® SEEKS VOLUNTEERS COMMITTED TO THE COMMUNITY TO HELP US MAKE A DIFFERENCE. PLEASE CALL 718-387-4683 AND ASK FOR CHELSEA OR RAUL.

SOUTHSIDE UNITED-LOS SURES® BUSCA VOLUNTARIOS COMPROMETIDOS CON LA COMUNIDAD QUE NOS AYUDEN A HACER LA DIFERENCIA. FAVOR LLAME AL 718-387-4683 Y PREGUNTE POR CHELSEA O RAUL

Asesores Financieros para la Preservación y Desarrollo de Viviendas Asequibles

60 East 42nd Street, Suite 1822
New York, NY 10165
212.682.0497

NEW YORK CITY COUNCIL PARTICIPATORY BUDGETING

REAL MONEY - REAL PROJECTS - REAL POWER

Participatory Budgeting is a democratic process in which community members directly decide how to spend part of the public budget. Community members discuss local needs and develop proposals to meet these needs. Through a public vote, residents then decide which proposals to fund.

This year in New York City 31 Council Members across the city are asking residents to decide how to spend at least \$35 million in capital funding. Community members can propose and vote on projects like improvements to schools, parks, libraries, public housing, and other public or community spaces.

PARTICIPATING COUNCIL MEMBERS

BROOKLYN: Andrew Cohen (District 11) Vanessa Gibson (District 14) Melissa Mark-Wiegers (District 18) Rafael Salasman (District 17) Ritchie Torres (District 16)	MANHATTAN: Cory Johnson (District 11) Ben Kallos (District 5) Mark Levine (District 17) Melissa Mark-Wiegers (District 18) Yolanda Rodriguez (District 10) Nelson Rosenthal (District 9)	QUEENS: Costa Constantinides (District 22) Elizabeth Crowley (District 20) Juliana Ferreras-Castellano (District 21) Barry Gendrich (District 23) Kerenshka (District 20) L. Deneek Miller (District 27) Doreen Richards (District 31) Eric Ulrich (District 32) Paul Velez (District 19) Jimmy Van Bramer (District 26)	EASTERN ISLAND: Dahl Rose (District 46)
---	---	---	---

TIMELINE WHAT HAPPENS WHEN?

The PB process follows a series of meetings that feed into the City's annual budget cycle. The 2016-2017 cycle has five main steps, starting in July 2016 and continuing into 2017.

July	August	September	October	November	December	January	February	March	April
PLANNING THE PROCESS Info Sessions and District Committee Meetings July - Early August 2016 Residents and district stakeholders learn about the PB process and join their local District Committee to plan the upcoming process.	COLLECT IDEAS & RECRUIT BUDGET DELEGATES Districts & Community Meetings August - September 2016 Through community meetings and other outreach, the Council Members present information on the budget, and residents brainstorm project ideas and select budget delegates.	DEVELOP PROPOSALS September 2016 - Early February 2017 Budget delegates meet in committees to transform the community's initial project ideas into proposals, with support from reports. Delegates assess project proposals based with an equity lens and work to advance the proposals that meet the most community needs.	SHARE PROPOSALS & VOTE Project Expo & Vote March - April 2017 Delegates present the project proposals and residents vote on which projects to fund.	DEVELOP PROPOSALS Evaluation & Monitoring April 2017 onward Projects are allocated in the City Council's budget at adoption in June. Delegates and other participants then evaluate the process and oversee the implementation of projects by City agencies.					

Learn more at council.nyc.gov/pb • Follow @PB_NYC • Email pbnyccouncil.nyc.gov

FOLLOW US:

LOSSURES
WWW.LOSSURES.ORG